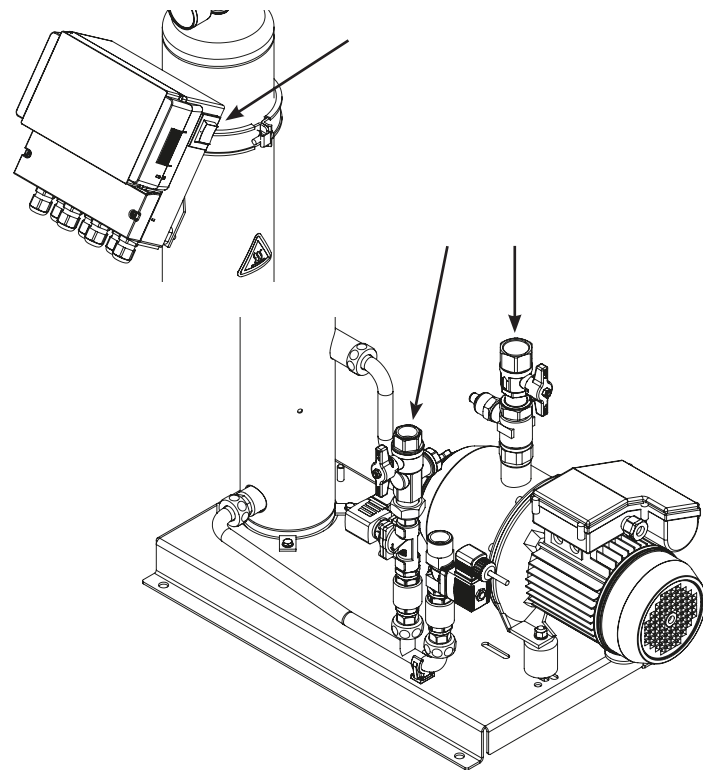


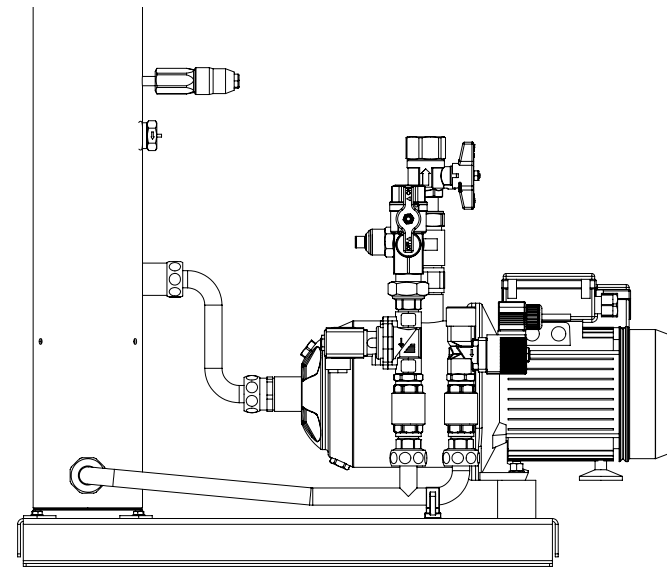
Retrofit Kit ENA Pump 10, 20, 30



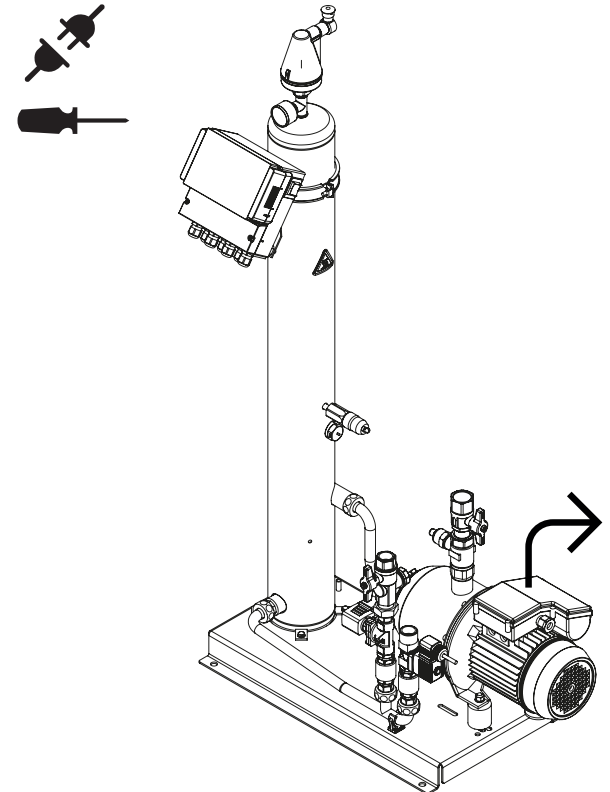
1 **ENG** - Shut down the ENA and close the system valves, and the ball valves of the ENA.
DEU - Schalten Sie den Automat aus. Schließen Sie die Systemventile und die entsprechenden Ventile am Gerät siehe Bild.
NLD - Schakel de ENA uit en sluit de kleppen naar het systeem en de kogelkranen van de ENA.
FRA - Arrêtez l'ENA et fermez les vannes du système et les vannes à boisseau sphérique de l'ENA.



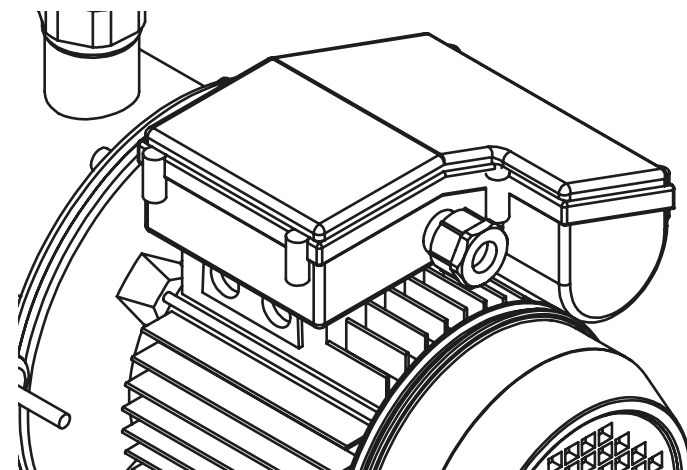
2 **ENG** - Drain vessel and disconnect from mains.
DEU - Unterbrechen Sie die Stromversorgung und entleeren Sie das Gefäß.
NLD - Laat de fles leeglopen en onderbreek de stroomtoevoer naar het toestel.
FRA - Videz le récipient et coupez l'alimentation électrique de la machine.



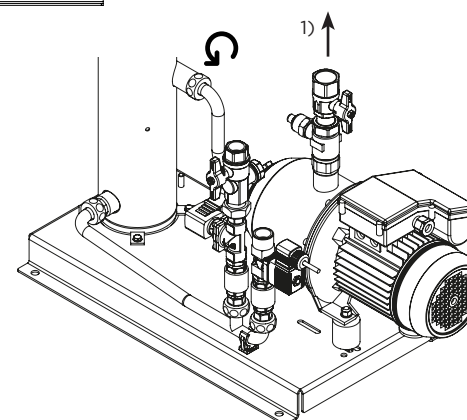
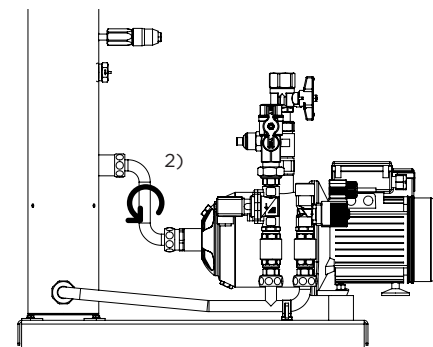
3 **ENG** - Remove the lid from the electronic connection box of the pump. Do not cut the wire!
DEU - Entfernen Sie den Deckel der elektronischen Anschlussbox der Pumpe. Schneiden Sie das Kabel nicht durch!
NLD - Verwijder het deksel van de elektronische aansluitdoos van de pomp. Knip de draad niet door!
FRA - Retirez le couvercle du boîtier de connexion électronique de la pompe. Ne pas couper le fil !



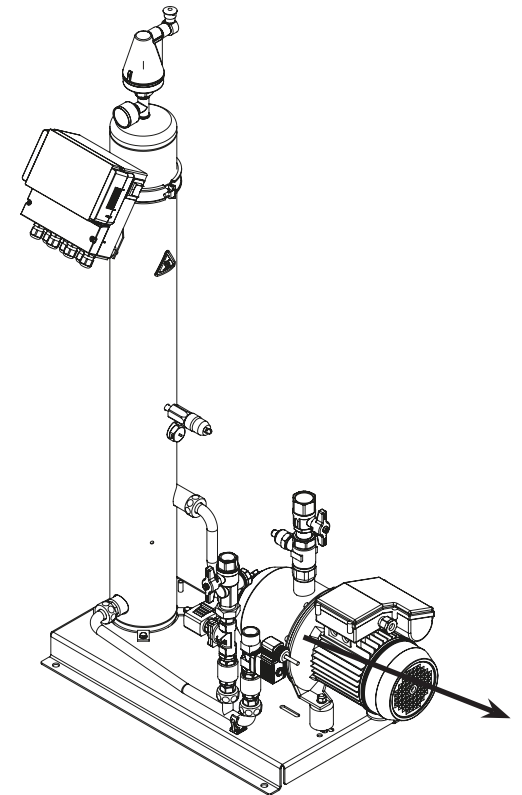
4 **ENG** - Disconnect the power cable from the connection box.
DEU - Entfernen Sie das Netzkabel aus der Anschlussbox.
NLD - Koppel de voedingskabel los van de aansluitdoos.
FRA - Débranchez le câble d'alimentation de la boîte de connexion.



5 **ENG** - 1) Disconnect the manifold from the pump. For ENA 30, also disconnect the pump outlet pipe. 2) Disconnect the inlet connection of the pump (the S-bend).
DEU - 1) Lösen Sie den Verteiler von der Pumpe. Bei ENA 30, lösen Sie auch das Pumpenauslassrohr. 2) Lösen Sie den Einlassanschluss der Pumpe (den S-Bogen).
NLD - 1) Koppel het spruitstuk los van de pomp. Voor ENA 30, ook de uitlaatleiding van de pomp loskoppelen. 2) Koppel de inlaataansluiting van de pomp los (de S-bocht).
FRA - 1) Déconnectez le collecteur de la pompe. Pour l'ENA 30, déconnectez également le tuyau de sortie de la pompe. 2) Débranchez le raccord d'entrée de la pompe (le coude en S).



6 **ENG** - 1) Unfasten the nuts at the pump feet 2) Remove the pump(s).
DEU - 1) Lösen Sie die Muttern an den Pumpenfüßen. 2) Entfernen Sie die Pumpe(n).
NLD - 1) Draai de moeren aan de pompvoeten los. 2) Verwijder de pomp(en).
FRA - 1) Dévissez les écrous des pieds de la pompe. 2) Déposez la (les) pompe(s).

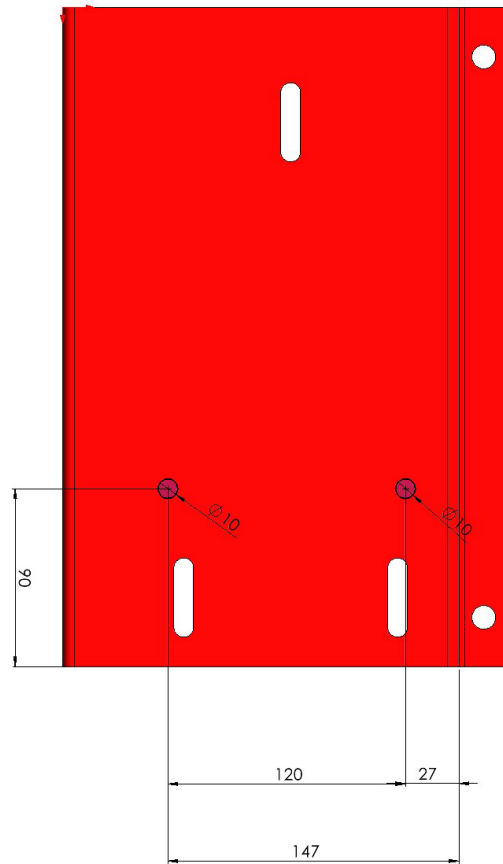


Retrofit Kit ENA Pump



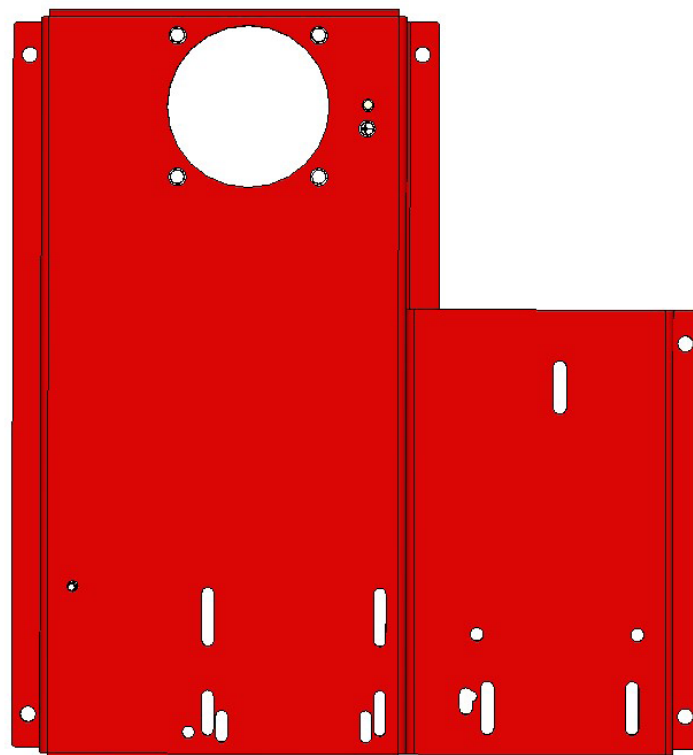
Step 7 and 8 only for ENA 30:

ENG - Drill two 10mm holes in the *small ground plate with the following dimensions, and optionally add rust protection and paint to the holes:
DEU - Bohren Sie zwei 10-mm-Löcher in die *kleine Bodenplatte mit den folgenden Maßen und versehen Sie die Löcher optional mit Rostschutz und Farbe.
NLD - Boor twee gaten van 10 mm in de kleine grondplaat op de onderstaande plekken en breng eventueel roestbescherming of verf aan op de gaten:
FRA - Percez deux trous de 10 mm dans la *petite plaque de sol aux dimensions suivantes, et éventuellement ajoutez de la protection antirouille et de la peinture sur les trous :



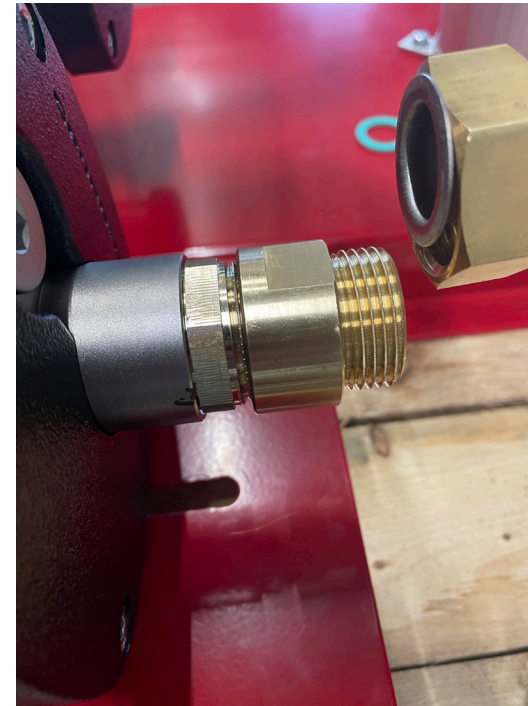
Big ground plate:

* Small ground plate

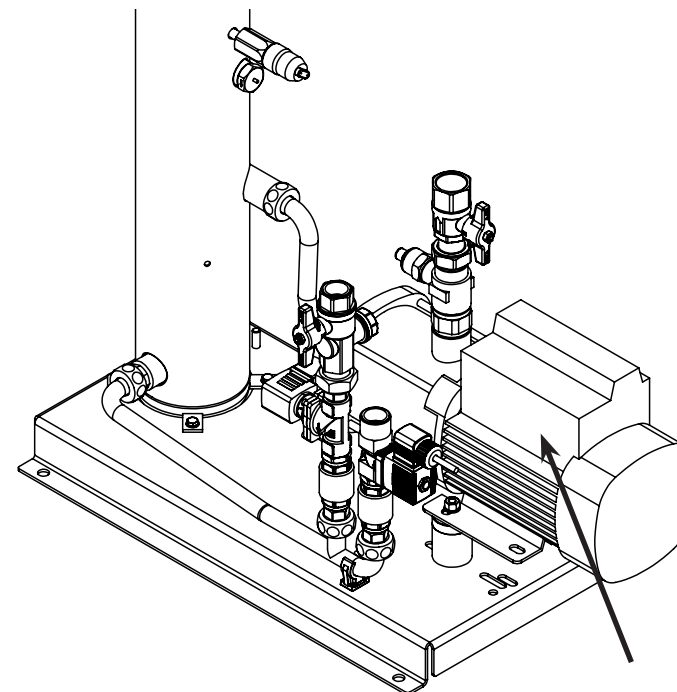


Only for ENA 30:

ENG - Add the 1" fitting male/female to the pump above the **small** ground plate.
DEU - Bringen Sie das 1"-Fitting (männlich/weiblich) an der Pumpe oberhalb der **kleinen** Grundplatte an.
NLD - Plaats de 1" mannelijke/vrouwelijke fitting op de pomp boven de **kleine** grondplaat.
FRA - Ajoutez le raccord de 1" mâle/femelle à la pompe au-dessus de la **petite** plaque de terre.



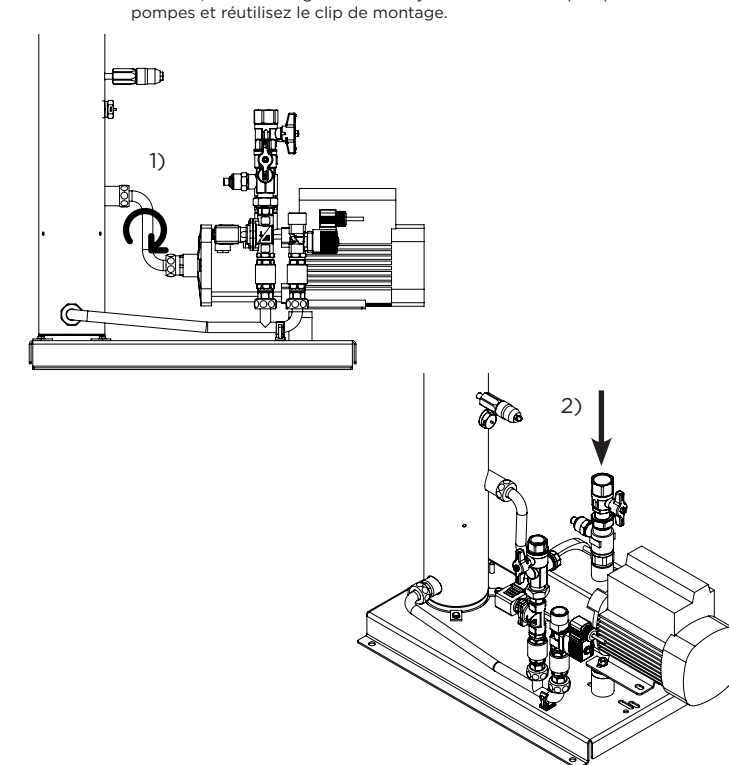
ENG - Mount the pump(s) onto the vibration dampers. Use the M8 washers and M8 locking nuts, as displayed in step 9, for fastening the pump.
DEU - Montieren Sie die Pumpe(n) auf die Schwingungsdämpfer. Verwenden Sie die M8-Unterlegscheiben und M8-Sicherungsmuttern, wie in Schritt 9 gezeigt, zur Befestigung der Pumpe.
NLD - Monteer de pomp(en) op de trillingsdempers. Gebruik de M8 ringen en M8 borgmoeren, zoals weergegeven in stap 9, voor de bevestiging van de pomp.
FRA - Montez la ou les pompes sur les amortisseurs de vibrations. Utilisez les rondelles M8 et les écrous de blocage M8, comme indiqué à l'étape 9, pour fixer la pompe.



ENG - Add the vibration damper and the large washer on the already present dampers (only at the large ground plate).
DEU - Montieren Sie den Schwingungsdämpfer und die große Unterlegscheibe an den bereits vorhandenen Dämpfer (nur an der großen Grundplatte).
NLD - Voeg de trillingsdemper en de grote ring toe aan de al aanwezige dempers (alleen bij de grote grondplaat).
FRA - Ajoutez l'amortisseur de vibrations et la grande rondelle sur les amortisseurs déjà présents (uniquement au niveau de la grande plaque de masse).



ENG - 1) Connect with new seal rings the inlet connection of the pump (the S-bend). 2) Connect the manifold to the pump. For ENA 30 also connect the pump outlet pipe to both pumps, and re-use the mounting clip.
DEU - 1) Verbinden Sie den Einlassanschluss der Pumpe (den S-Bogen) mit neuen Dichtungsringen. 2) Verbinden Sie den Verteiler mit der Pumpe. Bei ENA 30 schließen Sie auch das Pumpenauslassrohr an beide Pumpen an und verwenden Sie die Befestigungsschelle erneut.
NLD - 1) Sluit de inlaataansluiting van de pomp (de S-bocht) aan met nieuwe afdichtingen. 2) Sluit het spruitstuk aan op de pomp. Sluit voor ENA 30 ook de pompuitlaat leiding aan op beide pompen en hergebruik de bevestigingsclip.
FRA - 1) Connectez le raccord d'entrée de la pompe (le coude en S) avec les nouvelles bagues d'étanchéité. 2) Connectez le collecteur à la pompe. Pour l'ENA 30, raccordez également le tuyau de sortie de la pompe aux deux pompes et réutilisez le clip de montage.



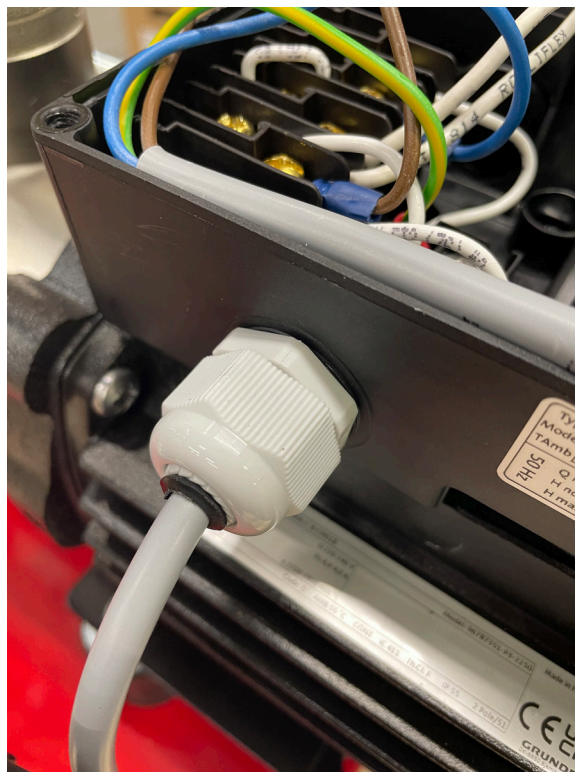
Retrofit Kit ENA Pump 10, 20, 30



12



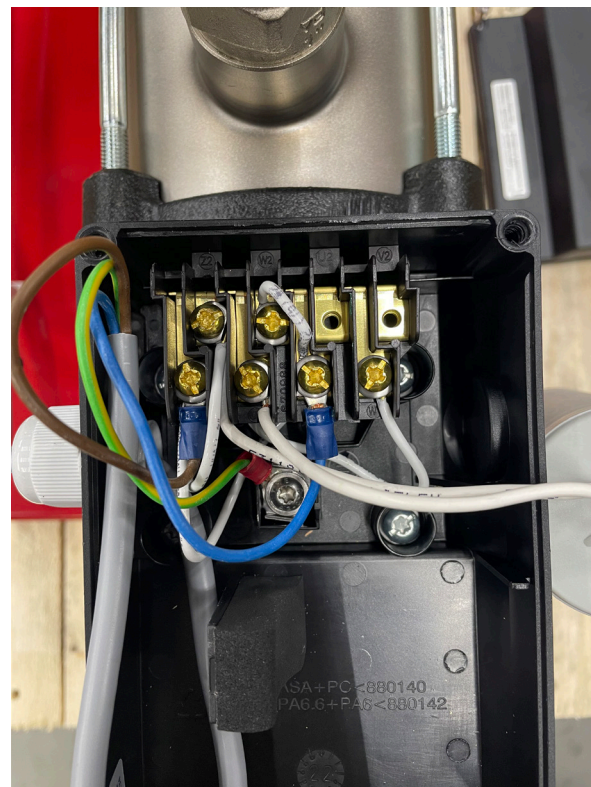
ENG - Connect the pump cable(s) with the new cable glands in the pump connection box(es).
DEU - Verbinden Sie das/die Pumpenkabel mit den neuen Kabelverschraubungen in der/den Pumpenanschlussbox(en).
NLD - Sluit de pompkabel(s) aan met de nieuwe wartels in de pompaansluitdoos(en).
FRA - Connectez le(s) câble(s) de la pompe avec les nouveaux presse-étoupes dans le(s) boîtier(s) de connexion de la pompe.



14



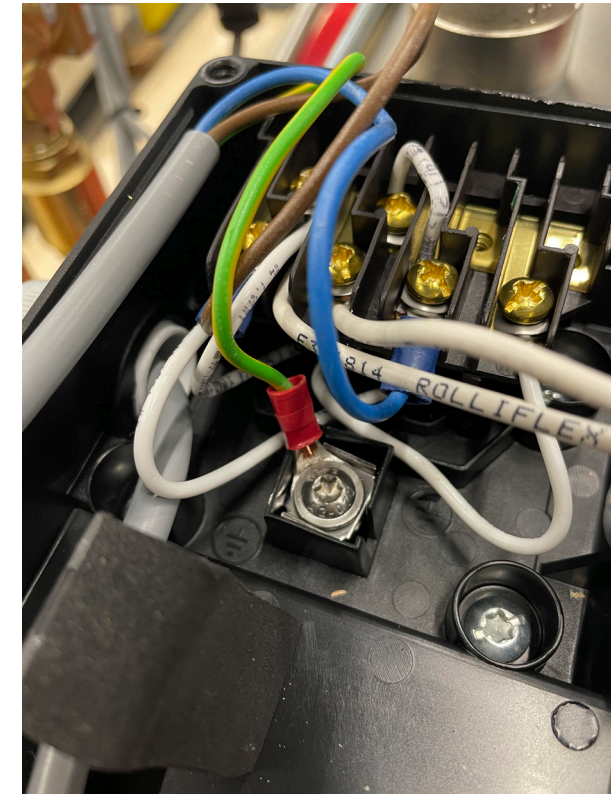
ENG - Connect the wires as in the picture, and close the electronic connection box(es).
DEU - Schließen Sie die Drähte wie abgebildet an und schließen Sie die elektronische Anschlussbox(en).
NLD - Sluit de draden aan zoals in de afbeelding en sluit de elektronische aansluitdoos(en).
FRA - Branchez les fils comme indiqué sur l'image et fermez le(s) boîtier(s) de connexion électronique.



13



ENG - Cut the old ring terminal at the green/yellow wire, strip the cable and connect the new (bigger) ring terminal.
DEU - Schneiden Sie die alte Ringklemme an der grün/gelben Ader ab, isolieren Sie das Kabel ab und schließen Sie die neue (größere) Ringklemme an.
NLD - Knip het oude ringcontact bij de groen/gele draad door, strip de kabel en sluit het nieuwe (grotere) ringcontact aan.
FRA - Coupez l'ancienne borne à anneau au niveau du fil vert/jaune, dénudez le câble et connectez la nouvelle borne à anneau (plus grande).



15

ENG - Follow the commissioning steps of the ENA installation manual to complete the pump retrofit.
DEU - Befolgen Sie die Inbetriebnahmeschritte des ENA-Installationshandbuchs um die Nachrüstung der Pumpe abzuschließen.
NLD - Volg de inbedrijfstellingsstappen van de ENA installatiehandleiding om de pompvervanging te voltooiën.
FRA - Suivez les étapes de mise en service du manuel d'installation de l'ENA pour terminer la modernisation de la pompe.



<https://flamco.aalberts-hfc.com/nl/docfinder/ena/handleidingen/p+t>